

# Note d'orientation



## La représentation des personnes âgées

Note d'orientation de la CEE-NU sur le vieillissement No. 12  
Avril 2012

**Engagement 2 de la stratégie de la CEE-NU sur le vieillissement: Assurer l'intégration pleine et entière des personnes âgées dans la société.**

### Table des matières

Défi.....	1
Stratégies proposées.....	1
Résultats escomptés.....	1
Introduction.....	2
- Quand considère-t-on qu'une personne est âgée??.....	2
- Les personnes âgées, un groupe hétérogène.....	3
- Perception des différences hommes-femmes.....	3
Lutter contre les causes et les effets des stéréotypes.....	3
Traitement des personnes âgées par les médias.....	4
Collaboration des ONG avec les médias grand public.....	5
Intégration du thème "Images de retraités aux programmes scolaires.....	5
Une vision intergénérationnelle du 3ème âge et du rôle crucial que jouent les personnes âgées dans leur famille.....	7
Rôle des personnes âgées dans la collectivité.....	8
Conclusion.....	10
- Le point de vue médiatique des personnes âgées.....	10
- Mise en oeuvre du thème "Images d'une société âgée" dans les programmes scolaires..	10
- Perspective intergénérationnelle sur le vieillissement et le rôle crucial des personnes âgées dans le tissu familial.....	10
- Rôle des personnes âgées au sein des communautés.....	10
Bibliographie.....	11
Récapitulatif.....	12

### Exemples de bonnes pratiques

- Images de personnes âgées en Allemagne
- Autriche – vers une représentation réaliste des personnes âgées
- Croatie: "Fade In"
- République Tchèque: Respectez Mamie !
- Espagne: Projet d'IMSERO "Changement sensible grâce à l'information"
- Une approche intergénérationnelle dans le programme scolaire en Estonie
- Belgique: jeunes gens et personnes âgées font du théâtre ensemble sur la base de l'improvisation
- Programme de voyage des grands-parents aux Etats Unis d'Amérique

### Les défis du vieillissement

Les implications économiques et sociales de l'évolution démographique actuelle pourraient se répercuter sur la manière dont sont perçues certaines générations ou tranches d'âge par la majorité de la population ou de la collectivité. La plupart du temps, les membres âgés de la famille ou du voisinage sont respectés et bien intégrés dans leur entourage. Ils disposent également de vastes connaissances, d'une grande expérience et d'un pouvoir d'achat considérable, grâce à l'épargne qu'ils se sont constituée toute leur vie durant. De ce fait, les personnes âgées sont en mesure d'aider les jeunes membres de leur famille et de leur entourage en leur prodiguant assistance et conseils. Il arrive aussi, cependant, que les personnes âgées souffrent de négligence et de stéréotypes négatifs. Leur placement dans des structures réservées aux personnes âgées, une sous-évaluation de leur apport à la société et une représentation négative dans les médias contribuent à une rarefaction des contacts directs avec cette catégorie de la population, entretiennent un fossé entre les générations ainsi qu'un manque d'empathie général de la part des autres tranches d'âge.

### Stratégies proposées

Une composante fondamentale de la lutte contre l'âgisme, la stigmatisation et l'isolement des personnes âgées réside dans l'ouverture d'un dialogue permanent, par le biais d'une éducation à tous âges (informations dans les écoles, campagnes publiques, etc.), qui peut améliorer la prise de conscience des différentes expériences vécues. Des programmes d'étude intégrant des perspectives intergénérationnelles et invitant à prôner la diversité jouent également un rôle important. La conception et la mise en pratique de divers programmes collectifs pour encourager les différentes institutions à avoir une vision équilibrée de toutes les tranches d'âge sont essentielles pour combler le fossé qui sépare les générations. De même, les pouvoirs publics pourraient trouver des moyens appropriés d'encourager une représentation réaliste et variée des personnes âgées dans les médias, notamment à l'aide de programmes susceptibles de stimuler ou de faciliter la collaboration des ONG avec les médias grand public.

### Résultats escomptés

Ces efforts ont pour objectif final l'intégration des personnes âgées dans la vie sociale, économique et politique, avec une plus grande solidarité entre les générations, aussi bien sur le plan individuel que collectif.

## Introduction

*Quand considère-t-on qu'une personne est âgée?*

L'histoire et les normes culturelles influent sur le fait qu'une catégorie de la société soit perçue ou non comme âgée. Entre autres facteurs, les définitions de la vieillesse tendent à s'appuyer sur des normes fixées par la société, telles que l'expérience subjective d'un individu, la fonction qu'il occupe ou son degré de capacités physiques et mentales. Dans les pays de la CEE-ONU, on entend le plus souvent par «personnes âgées» celles de 65 ans ou plus<sup>1</sup>. Bien que la définition acceptée de la vieillesse soit chronologique, celle-ci peut également se définir en fonction de processus socioculturels, biologiques ou psychologiques<sup>2</sup>. Les stéréotypes sur les personnes âgées reposent sur des croyances généralisées quant aux caractéristiques qu'elles présentent et à la perception de leur place dans la société. Cette vision des choses met souvent l'accent sur la notion économique de capital humain et de productivité économique<sup>3</sup>.

Bien que la société puisse considérer les personnes âgées d'une certaine manière, l'expérience individuelle dépend également dans une large mesure de la vision qu'ont du troisième âge les intéressés eux-mêmes<sup>4</sup>. Les expériences subjectives d'un individu sont en effet importantes pour comprendre comment la perception de soi évolue tout au long de la vie. Nombre de personnes âgées acceptent leur âge dans le contexte des liens familiaux ou collectifs, ou à travers le savoir ou l'expérience qu'elles ont acquis. D'un autre côté, les capacités physiques et mentales évoluent avec l'âge, et certaines personnes âgées peuvent avoir du mal à s'adapter, en particulier dans une société qui valorise la jeunesse dans son idéologie, dans ses paroles et dans ses actes<sup>5</sup>. De même, compte tenu de l'accent actuel sur le travail productif, la transition vers le monde des retraités peut mettre à l'épreuve la perception et l'estime de soi de certaines personnes âgées.

## Images des personnes âgées en Allemagne

En Allemagne, le ministère fédéral des Affaires familiales, des Personnes âgées, des Femmes et de la Jeunesse a élaboré une stratégie de grande envergure pour susciter une prise de conscience de l'éventail très étendu des images du troisième âge et de la vie des personnes qui en font partie.

Cette stratégie comprend un rapport détaillé sur les images des personnes âgées dans la société (intitulé *Altersbilder in der Gesellschaft* (image de la vieillesse dans la société), préparé pour le Parlement fédéral (*Bundestag*) dans l'intention d'informer les députés et le grand public de l'état actuel de la situation. Afin de promouvoir encore la recherche dans ce domaine, le ministère a également organisé une conférence sur le sujet avec des interventions d'experts internationaux en la matière. Un site Internet consacré aux images du troisième âge: nouvelles perspectives, nouvelles possibilités (*Altersbilder: Neue Perspektiven – Neue Chancen*) a été créé par le ministère pour communiquer sur un ensemble de projets en rapport avec ce thème, tels que la Semaine fédérale de la musique, avec la participation de plus de 100 chorales, un programme universitaire pour les seniors et un concours de photographie sur les nombreuses représentations des personnes âgées.

Source: Ministère allemand des Affaires familiales, des personnes âgées, des femmes et de la jeunesse. Pour plus d'information merci de contacter Dorika Seib at [dorika.seib@bmfsfj.bund.de](mailto:dorika.seib@bmfsfj.bund.de)

Website: <http://www.programm-altersbilder.de/>

Rapport: Deutscher Bundestag. Unterrichtung durch die Bundesregierung. Sechster Bericht zur Lage der älteren Generation in der Bundesrepublik Deutschland. Altersbilder in der Gesellschaft und Stellungnahme der Bundesregierung. Drucksache 17/3815. 17. Wahlperiode 17. 11. 2010 <http://www.bmfsfj.de/RedaktionBMFSFJ/Abteilung3/Pdf-Anlagen/bt-drucksache-sechster-altenbericht,property=pdf,bereich=bmfsfj,sprache=de,rwb=true.pdf>

Conférence: <http://www.konferenz-altersbilder.de/>

<sup>1</sup>Organisation Mondiale de la Santé (OMS) (2009). Définition de 'vieux' ou 'personne âgée'. Disponible à l'adresse: <http://www.who.int/healthinfo/survey/ageingdefnolder/en/index.html>. (accès 8 Juin 2011)

<sup>2</sup> Centre National pour la Protection des Personnes Agées (sigle anglais NCPop) (2009). *Public Perceptions of Older People and Aging: A Literature Review*. Dublin, Ireland.

<sup>3</sup> Ibid.

<sup>4</sup> Ibid.

<sup>5</sup> Voir: Hoff, A. (2008). Rapport final sur le projet de recherche "Tackling Poverty and Social Exclusion of Older People – Lessons from Europe". Oxford Institute of Ageing Working Papers.

*Les personnes âgées, un groupe hétérogène*

Les visions médiatiques, sociales et culturelles, ainsi que la fréquence des contacts entre les générations, influent sur la représentation des personnes âgées dans la société<sup>6</sup>. En particulier, un contact limité avec cette tranche d'âge peut contribuer à généraliser les expériences individuelles, ce qui crée et entretient des préjugés profondément ancrés quant à la valeur des personnes âgées et à leurs capacités sociales<sup>7</sup>. Or, il s'avère que le troisième âge recouvre un groupe hétérogène, dont les membres diffèrent sur les plans de la personnalité, de l'expérience, de l'âge, du sexe, de la sexualité, de la culture, du statut socioéconomique, du lieu de résidence, de la santé et du niveau d'activité<sup>8</sup>. En conséquence, nombreuses sont les personnes âgées qui participent à la vie de la société de différentes manières, par exemple en communiquant leur savoir aux générations suivantes, leur apportant par là une expérience et un appui social inestimables. Les perceptions réductrices ou négatives des personnes âgées ne doivent pas être prises à la légère, car elles mènent à l'exclusion sociale. Elles peuvent ainsi se transformer en barrières structurelles, en limitant l'accès aux services de santé, aux possibilités sociales et à l'emploi, au logement et à l'engagement civique<sup>9</sup>.

*Perception des différences hommes-femmes*

La perception des différences entre hommes et femmes du troisième âge peut varier considérablement d'une culture et d'une région du monde à une autre. Dans de nombreuses cultures, en effet, la personne âgée assume dans sa communauté des rôles différents, qui ne sont pas les mêmes pour les femmes et pour les hommes. De manière générale, on pourrait croire que les soins sont administrés équitablement par des femmes et par des hommes âgés; or, il n'en est rien. Dans la plupart des cultures, ce sont les femmes qui assurent les soins à leurs parents, petits-enfants et autres personnes de leur entourage<sup>10</sup>. Cette situation est d'autant plus alarmante que les femmes disposent généralement de moins de ressources. Pourtant, ce sont souvent elles qui s'occupent des autres, aussi bien au début de leur vie, pour des raisons familiales et économiques, que lorsqu'elles avancent en âge. Le débat sur la répartition des tâches de soins à autrui entre les hommes et les femmes est plus nuancé que ne pourrait le laisser supposer la perception sociale. Par exemple, certaines études tendent à montrer que, dans l'Union européenne, ce seraient les hommes qui s'occuperaient de leurs compagnes<sup>11</sup>.

**Lutter contre les causes et les effets des stéréotypes**

Il existe de nombreuses manières de lutter contre la formation de stéréotypes à l'égard des personnes âgées. Par exemple, une plus grande contiguïté avec ces dernières réduit leur risque d'isolement et de stigmatisation<sup>12</sup>. La perception d'une tranche d'âge étant façonnée par les différentes expériences personnelles, un contact physique peut contribuer à diversifier la vision des personnes âgées, et empêcher ainsi la formation de stéréotypes.

<sup>6</sup> Voir: National Centre for the Protection of Older People (NCPOP) (2009). *Public Perceptions of Older People and Aging: A Literature Review*. Dublin, Ireland.

<sup>7</sup> Goffman, E. I. (1963). *Stigma: Notes on the management of spoiled identity*. Englewood-Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

<sup>8</sup> Bone, P. (1991), "Identifying Mature Segments," *Journal of Consumer Marketing*, Vol. 8 (Fall), pp. 19-31.

<sup>9</sup> Jehoel-Gijsbers, G. and Vrooman, C. (2008). *Social Exclusion of the Elderly A Comparative Study of the EU Member States*. European Network of Economic Policy.

<sup>10</sup> Huber, M., et al. (2009). *Facts and Figures on Long-Term Care*. European Centre for Social Welfare Policy and Research. Vienna: Facultas Verlags- und Buchhandels AG.

<sup>11</sup> Fisher, M. (1997). *Man-made Care: Community Care and Older Male Carers*. *British Journal of Social Work*. Vol. 24, No 6. pp. 659-680

<sup>12</sup> Jehoel-Gijsbers, G. and Vrooman, C. (2008)

Un contact intergénérationnel accru permet de mieux apprécier la diversité et de faire comprendre la valeur des différentes contributions à la société, ce qui aidera à faire évoluer les notions sociales au-delà d'une vision des individus reposant sur des évaluations partiales de capital humain. Ces stratégies sont censées lutter contre les causes et les effets des stéréotypes, tout en améliorant la vision du troisième âge par toutes les générations et en donnant conscience du rôle majeur que jouent les personnes âgées au sein de leur famille et de leur entourage.

### **Autriche – Vers une représentation réaliste des personnes âgées**

Le ministère autrichien du Travail, des Affaires sociales et de la Protection des consommateurs (BMASK) a mené une enquête sur «La représentation des personnes âgées dans les médias», d'où il ressortait que le troisième âge était encore perçu comme un statut dont chacun devait repousser l'apparition le plus longtemps possible. De ce fait, les représentations visuelles des personnes âgées sont rares dans la presse. Lorsqu'elles existent, elles donnent l'image soit du retraité «d'apparence juvénile, en forme et en bonne santé», soit du vieillard «fragile, malade et isolé». Les images de mort et de mourants restent taboues, tandis que les hommes âgés jouissant d'une certaine notoriété sont plus souvent représentés dans les médias que les femmes de la même tranche d'âge.

L'Autriche compte profiter en particulier de «2012, Année européenne de la retraite active et de la solidarité intergénérationnelle» pour lutter contre ces visions stéréotypées:

Premièrement, le ministère, assisté d'une agence de communication, enverra aux journalistes différents dossiers sur les questions liées à l'âge, dont un sera consacré aux images du vieillissement dans les médias. Une base de données photographique destinée aux journalistes sera en outre disponible sur le site du ministère.

Deuxièmement, un documentaire, intitulé « Et chaque vie est différente » (*Und a jeds Leben is anders*) illustre la diversité de l'existence des personnes âgées à travers cinq portraits d'hommes et de femmes de 85 ans. Il explique comment et dans quelle mesure ceux qui administrent des soins à autrui peuvent aider les personnes ayant des problèmes de santé à vivre une vie digne, saine et qui vaille d'être vécue. Des projections de films et des débats sur le thème de la retraite active ont déjà eu lieu et se poursuivent dans tous les Etats fédérés autrichiens depuis 2010.

Troisièmement, le ministère va éditer une brochure qui abordera volontairement les clichés et les stéréotypes pour les remettre en question et les contrer, à chaque fois à l'aide d'arguments et en présentant une autre vision des choses.

Source: Austrian Federal Ministry of Labour, Social Affairs and Consumer Protection. For further contact, please email Elisa Zechner at [Elisa.Zechner@bmask.gv.at](mailto:Elisa.Zechner@bmask.gv.at) or visit: [www.aktivaltern2012.at](http://www.aktivaltern2012.at)

### **Traitement des personnes âgées par les médias**

Comme il est difficile de mesurer la perception globale des personnes âgées par la société, leur représentation dans les médias peut servir d'indicateur de la perception de cette tranche d'âge et de son rôle<sup>13</sup>. Dans les médias d'Amérique du Nord et d'Europe occidentale, les images de retraités – quand il y en a – tendent à une certaine polarisation, franchement négative ou positive<sup>14</sup>. Ces images contribuent à une perception altérée des personnes âgées, qui se traduit inévitablement par une stigmatisation.

En réalité, toutefois, cette population est diversifiée et dynamique. Pour dresser un portrait réaliste des personnes âgées, il serait indiqué de les représenter en train d'effectuer des tâches utiles à la société, comme aider leur famille ou leur entourage, travailler pour un salaire ou bénévolement, transmettre leur savoir et leur expérience, tout en mettant en avant leurs caractéristiques individuelles. Les Etats membres pourraient élaborer des moyens d'aider les projets médiatiques contribuant à donner une représentation variée et sans stigmatisation des personnes âgées.

<sup>13</sup> Ibid.

<sup>14</sup> National Centre for the Protection of Older People (NCPOP) (2009). Public Perceptions of Older People and Aging: A Literature Review. Dublin, Ireland.

## Croatie : « Fade In »

Fade In est un média qui produit des vidéos et des reportages télévisuels sur la société civile en Croatie, et parfois dans les pays voisins. Ces programmes ont pour objectif d'attirer l'attention du grand public sur la situation sociale de groupes peu médiatisés, tels que les personnes âgées, en donnant d'eux une image positive. Cet éclairage nouveau se propose de contrer les visions stéréotypées des retraités, en les remplaçant par des tranches de «vie réelle». Fade In diffuse également des reportages motivants sur les personnes âgées et sur les différentes manières dont celles-ci décident de vivre leur vie. Citons parmi les sujets déjà traités: des moyens ingénieux de lutter contre la pauvreté, combler le fossé entre les générations, des portraits motivants (reportage sur des personnes âgées qui écrivent des histoires) et des femmes âgées qui récoltent des herbes médicinales pour permettre à d'autres personnes de devenir indépendantes.

Pour plus d'informations, consulter le site Internet [www.fadein.hr](http://www.fadein.hr) ou envoyer un courriel à: [spomenka.tomek-roksandic@stampar.hr](mailto:spomenka.tomek-roksandic@stampar.hr).

## Collaboration des ONG avec les médias grand public

La société civile peut apporter une contribution significative à la perception des personnes âgées et de la vie intergénérationnelle. La collaboration des ONG avec différentes formes de médias peut accentuer l'impact de cet important travail, tout en permettant aux personnes âgées de donner une image d'elles-mêmes dans les médias. Les pouvoirs publics pourraient aider les différentes parties prenantes à créer un forum sur lequel les acteurs de la société civile et des médias pourraient mettre au point des projets communs visant une meilleure compréhension entre les générations.

## République tchèque: Respectez Mamie!

En République tchèque, le programme Respectez Mamie! fait partie des campagnes qui attirent l'attention sur l'évolution de la société dans les médias, en créant des images positives de personnes âgées et en établissant un forum de discussion sur des thèmes apparentés. En plus de s'efforcer de combattre la discrimination à l'égard des retraités, Respectez Mamie ! vise également à renforcer le dialogue entre les générations. Pour ce faire, le programme donne l'occasion aux jeunes gens de s'impliquer dans le débat public, en collaboration avec des célébrités. Il vise ainsi à montrer aux plus jeunes que les personnes âgées ont beaucoup à leur apporter en termes de maturité, d'expérience et de sagesse.

Ce programme comporte deux activités principales destinées à encourager un dialogue ouvert sur le vieillissement:

1) de jeunes acteurs et chanteurs tchèques sont invités, avec leurs grands-parents et d'autres jeunes gens, à participer à une discussion sur Internet sur le thème du vieillissement, intitulée « Je suis contre la discrimination par l'âge, et vous ? ». Cette discussion bénéficie d'un affichage publicitaire dans les lieux publics.

2) Pendant la tournée 2011/2012 contre la discrimination par l'âge, jeunes et vieux font de la musique ensemble dans un groupe de rock, jouant et chantant dans des clubs de toute la République tchèque. L'objectif est de divertir le public et de lui montrer que les générations peuvent collaborer pour créer quelque chose de neuf.

Le programme est organisé par une ONG appelée Elpida, qui propose également des services tels qu'un numéro de téléphone gratuit pour les personnes âgées en difficulté, une offre éducative et des activités de loisirs. L'organisation édite également un magazine pour retraités, *Vital*.

Source: ministère tchèque du Travail et des Affaires sociales. Pour davantage d'informations, veuillez contacter [elpida@elpida.cz](mailto:elpida@elpida.cz), ou Lenka Bockova ([lenka.bockova@mpsv.cz](mailto:lenka.bockova@mpsv.cz)), ou consulter les sites Internet [www.mluvmeostari.cz](http://www.mluvmeostari.cz) et [www.elpida.cz](http://www.elpida.cz).

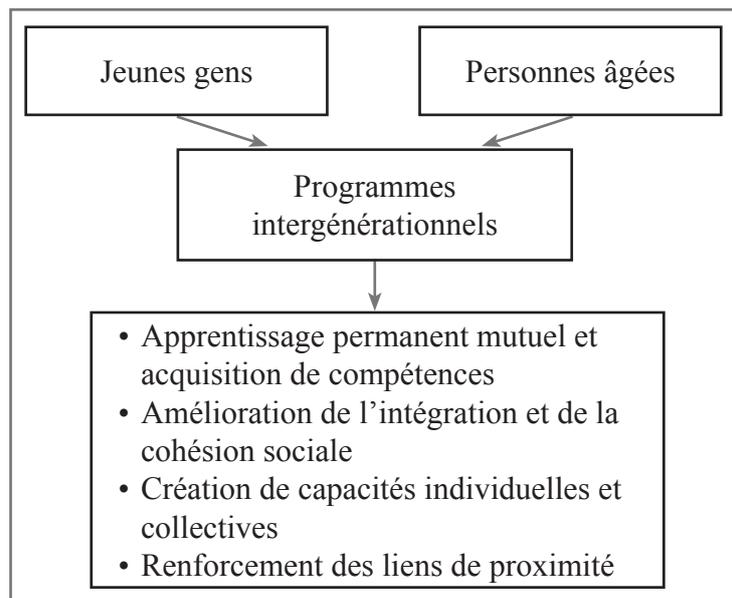
## Intégration du thème « Images de retraités » aux programmes scolaires

Il est particulièrement important que les jeunes générations soient au courant des connaissances, de l'expérience et des contributions de celles qui les ont précédées. Les approches intergénérationnelles ont pour but d'enseigner aux étudiants de tous âges que les personnes âgées présentent des aspects divers et dynamiques<sup>15</sup>. Ce processus aide à faire naître des aptitudes telles que l'empathie, qui peut faciliter l'acquisition de qualités de communication plus affirmées, ou encore la capacité de coopérer et de

<sup>15</sup> Kaplan, M. S. (2001). UNESCO Institute for Education School-based Intergenerational Programmes. Intergenerational Programmes & Aging. Penn State University.

travailler en collaboration, dans le cadre de partenariats avec les anciennes générations<sup>16</sup>. La figure 1 montre que les interactions entre personnes jeunes et âgées à travers des échanges intergénérationnels, par le biais de programmes et d'une participation à la vie locale, peuvent contribuer à renforcer les liens sociaux, à améliorer l'intégration et la cohésion au sein des populations et à enrichir les compétences de manière générale. Elles peuvent également favoriser le changement social au sens large en luttant contre les représentations négatives de personnes âgées.

**Figure 1: programmes intergénérationnels**



Le thème « Images de retraités » peut être intégré aux programmes scolaires de différentes manières. On peut imaginer des activités organisées dans les écoles, qui associeraient jeunes et vieux dans les mêmes locaux<sup>17</sup>, un engagement obligatoire dans des travaux d'intérêt collectif ou la mise en place de projets combinant des heures de services d'utilité publique obligatoires. Il ressort de différentes études que l'image des personnes âgées évolue dans le bon sens lorsque des programmes intergénérationnels sont intégrés au cursus scolaire<sup>18</sup>. Par exemple, dans une de ces études, les chercheurs ont évalué l'impact du programme en demandant aux élèves des trois classes de décrire des « personnes âgées » avant et après qu'ils en eurent rencontré<sup>19</sup>. Il s'avère qu'après cette rencontre, les élèves de CE2 et de CM2 recouraient bien davantage à des mots positifs pour décrire ces personnes, et bien moins à des qualificatifs négatifs.

<sup>16</sup> Clifton, J. (2009). Ageing and Well-Being in an International Context. Politics of Ageing Working Paper no. 3. Institute for Public Policy Research.

<sup>17</sup> MacCallum, J. et al. (2006). Community Building through Intergenerational Exchange Programmes. Report to the National Youth Affairs Research Scheme (NYARS). Australian Government Department of Families, Community Services and Indigenous Affairs (FaCSIA) on behalf of NYARS.

<sup>18</sup> Barton, H. (1999). Effects of an Intergenerational Program on the Attitudes of Emotionally Disturbed Youth toward the Elderly. Educational Gerontology, No. 25, pp. 623-640.

<sup>19</sup> Bales, S. et al. (2000). Children's Perceptions of Elders Before and After a School-Based Intergenerational Programme. Educational Gerontology, No. 26, pp. 677-689.

## Espagne: projet d'IMSERSO: « un changement sensible grâce à l'éducation »

Le programme IMSERSO se concentre sur cinq axes de travail différents, à savoir l'emploi, l'intégration et la protection sociales, les conditions de travail, la lutte contre les discriminations à travers l'éloge de la diversité et la promotion de l'égalité des sexes. Il est appliqué dans différentes villes d'Espagne par le biais des Centres de rééducation des handicapés moteurs (CRMF).

Le projet IMSERSO avait pour objectif de sensibiliser à la situation des personnes handicapées et âgées de manière à prévenir toute discrimination en mettant sur pied un programme d'enseignement présentant les personnes âgées aux jeunes générations sous un angle positif et empathique. Le programme a été mis en œuvre grâce à des supports d'enseignement spécifiques, mis au point en coopération avec les chefs d'établissements, des directeurs d'études, des enseignants, des associations de parents et des élèves de maternelle et d'école primaire. L'utilisation de ces supports a donné l'occasion d'un échange de valeurs culturelles et sociales, pour améliorer la compréhension et l'intégration de différentes attitudes, le développement de la sensibilité et de l'empathie, et la naissance d'un sens de la solidarité et du respect pour tous les êtres humains.

Source: ministère espagnol de la Santé, des Politiques publiques et de l'Égalité (IMSERSO). Contacter Manuel Montero-Rey à l'adresse [mmonteror@imserso.es](mailto:mmonteror@imserso.es)

## Une approche intergénérationnelle dans le programme scolaire en Estonie

Un programme intitulé «Le petit bienfaiteur: apprenons ensemble à faire une bonne action» fournit des idées concrètes de combinaison d'enseignements formels et informels pour permettre un échange de valeurs et d'attitudes entre les enfants, les parents et les grands-parents. Ce programme a pour objectif de faire prendre conscience de l'importance de la diversité sociale et générationnelle par le biais des programmes scolaires. Il vise les élèves du primaire et du secondaire, qui doivent être encouragés à faire une action altruiste pour contribuer à une société tolérante, sensible et attentive au bien-être d'autrui.

Ce programme comporte trois volets : une vue d'ensemble théorique de la formation des valeurs, des méthodes pratiques utilisables en classe et plusieurs idées ingénieuses d'activités en dehors des heures d'école. La vue d'ensemble théorique se concentre sur l'adoption de comportements et de valeurs utiles entre les générations. Les méthodes pratiques présentent des techniques d'apprentissage actives qui peuvent être intégrées aux programmes scolaires. Les personnes âgées et leur expérience sont impliquées dans le processus d'apprentissage qui vise à améliorer la compréhension entre les générations.

La plupart des méthodes sont ludiques, tout en ayant un objectif éducatif concret. Les idées présentées se concentrent sur l'interaction entre l'école et l'entourage des enfants. Elles ont été recueillies lors d'entretiens avec le personnel éducatif et constituent de bons exemples d'activités à mener après l'école. Les personnes âgées sont impliquées dans de nombreuses occupations organisées dans les écoles, mais également dans celles mises en place par les établissements avec les collectivités. Le programme est dirigé par le fonds d'aide aux enfants de l'hôpital universitaire de Tartu.

Source: ministère estonien des Affaires sociales, contacter Reeli Sirotkina à l'adresse [reeli.sirotkina@sm.ee](mailto:reeli.sirotkina@sm.ee) ou [triin@lastefond.ee](mailto:triin@lastefond.ee)  
<http://www.lastefond.ee/lastefondist/kaimasolevad-projektid/kogumik-vaike-heategija/>

## Une vision intergénérationnelle du troisième âge et du rôle crucial que jouent les personnes âgées dans leurs familles

Les personnes âgées apportent souvent un soutien à leurs familles ou à de jeunes couples, à travers une aide financière, la garde d'enfants ou des coups de main pratiques<sup>20</sup>. Les personnes âgées ne sont donc pas nécessairement dépendantes, mais elles peuvent apporter des soins et une aide précieuse à leurs enfants adultes, à leurs petits-enfants, et quelquefois à leurs propres parents. Les personnes âgées peuvent également contribuer à la transmission de leurs connaissances, de leur expérience et de la valeur des liens intergénérationnels entre membres de la famille, entre amis ou avec leur entourage. De ce fait, une meilleure prise de conscience et la compréhension des dynamiques culturelles, ainsi que des atouts propres aux hommes ou aux femmes, peuvent améliorer les échanges intergénérationnels<sup>21</sup>.

<sup>20</sup> Commission économique des Nations unies pour l'Europe (CEE-ONU) (2010). Intergenerational Family Relationships in Ageing Societies. New York et Geneva (anglais seulement).

<sup>21</sup> MacCallum, J. et al. (2006). Community Building through Intergenerational Exchange Programmes. Report to the National Youth Affairs Research Scheme (NYARS). Australian Government Department of Families, Community Services and Indigenous Affairs (FaCSIA) on behalf of NYARS.

## **Belgique : jeunes gens et personnes âgées font du théâtre ensemble sur la base de l'improvisation**

Ce programme a pour objectif final d'aider les personnes âgées à se prendre en charge et d'encourager une compréhension entre les générations. Pour atteindre cet objectif, il s'efforce de créer et de renforcer des relations positives entre les adolescents et les personnes âgées, afin d'encourager l'échange de souvenirs et d'expériences.

Un des projets théâtraux de ce programme consiste à rassembler jeunes gens et personnes âgées autour d'un débat ayant pour thème ce que signifie être jeune ou vieux aujourd'hui. Pour faciliter la discussion, un film intitulé Valise, Pilule et Chapeau est projeté aux collégiens et aux groupes représentant la population locale pendant la session de formation, pour mettre l'accent sur le rôle des personnes âgées dans la société. Le groupe reçoit ensuite une formation théâtrale et apprend comment mettre ses idées en œuvre. La production théâtrale finale est représentée dans plusieurs lieux, par exemple dans un collège, dans une maison de retraite et dans un théâtre local.

Source: pour davantage d'informations, veuillez contacter [i.parentani@entrages.be](mailto:i.parentani@entrages.be) ou consulter le site Internet [www.courantsdages.be](http://www.courantsdages.be). Disponible en français également: [info@entrages.be](mailto:info@entrages.be)

## **Le rôle des personnes âgées dans la collectivité**

Les personnes âgées font partie intégrante de la collectivité. Nombre d'entre elles sont en effet actives dans l'entrepreneuriat, dans les soins aux personnes, dans le bénévolat ou dans les travaux d'intérêt public. De manière générale, les personnes âgées constituent, pour leur entourage comme pour la collectivité au sens large, les dépositaires inestimables de connaissances sur l'histoire et la société<sup>22</sup>. Par le bénévolat, elles apportent souvent une contribution importante au secteur non marchand. Le bénévolat est bénéfique pour tous en cela qu'il apporte énormément à des populations différentes, tout en permettant aux personnes âgées d'exploiter leurs connaissances et leurs aptitudes.

Il s'avère que jusqu'à 20 % des personnes âgées européennes s'impliquent dans des projets bénévoles, d'après l'enquête sur la santé, le vieillissement et la retraite en Europe (SHARE)<sup>23</sup>. En Suède et au Danemark, 17 % des personnes âgées indiquent avoir déjà fait du bénévolat, et plus de 20 % des bénévoles néerlandais appartiennent à cette tranche d'âge<sup>24</sup>. En Allemagne, en France, en Suisse et en Autriche, entre 9 et 14 % des bénévoles sont âgés de 50 ans et plus<sup>25</sup>. Les résultats de l'enquête SHARE montrent que, parmi les personnes ayant fait du bénévolat au cours du mois écoulé, 18 % l'ont fait presque chaque jour, 47 % presque chaque semaine et 39 % moins souvent. Aux Pays-Bas en particulier, 58 % des personnes âgées font du bénévolat une fois par semaine<sup>26</sup>. La figure 2 représente les parts de bénévoles femmes et hommes parmi les personnes âgées. Les Etats membres pourraient s'efforcer de permettre aux personnes âgées d'utiliser leur potentiel productif par le biais de politiques et de programmes bien conçus.

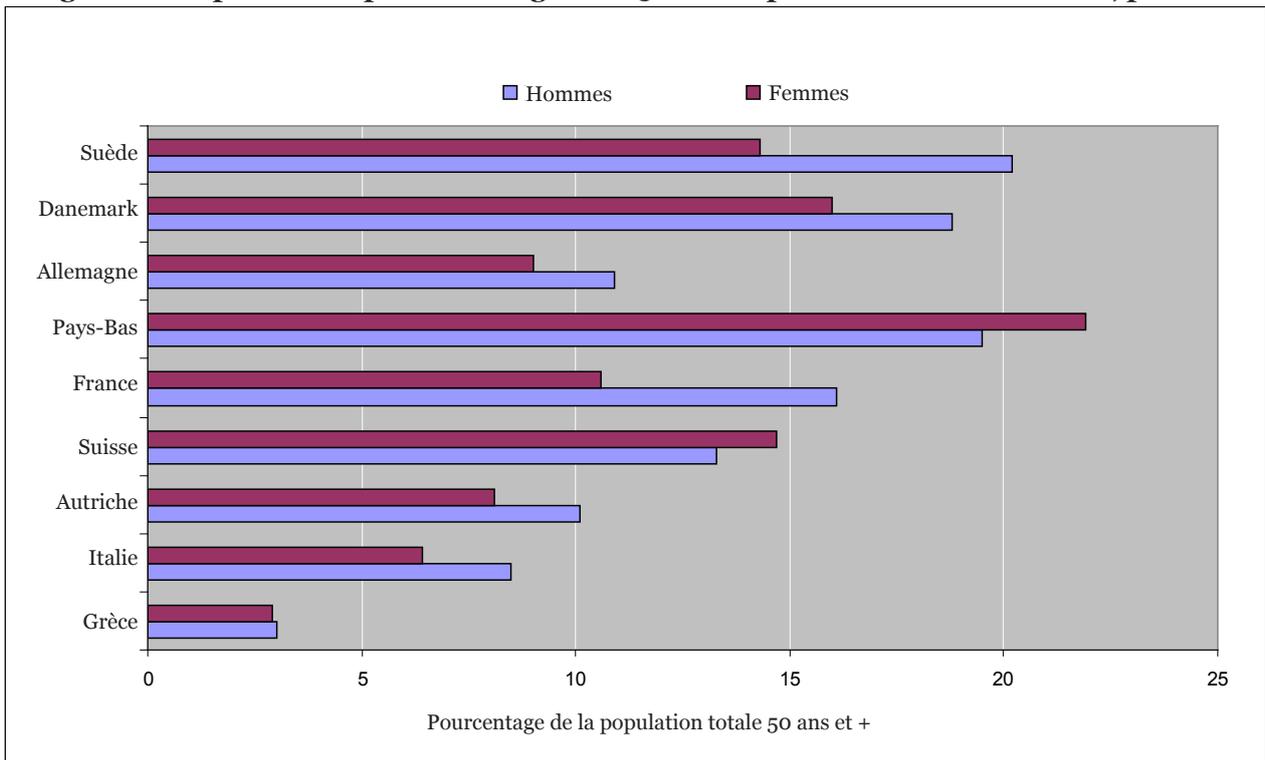
<sup>22</sup> United Nation Economic Commission for Europe (UNECE) (2010). Intergenerational Family Relationships in Ageing Societies. New York and Geneva.

<sup>23</sup> Survey of Health, Aging and Retirement in Europe (SHARE) (2005). First Results from SHARE: Work and Retirement.

<sup>24</sup> Ibid.

<sup>25</sup> Ibid.

<sup>26</sup> Ibid.

**Figure 2: Proportion de personnes âgées de 50 ans et plus faisant du bénévolat, par sexe**

Source: Enquête européenne sur la santé, le vieillissement et les retraites en Europe (2005). Premiers résultats de SHARE: Travail et Retraite. P. 50

## Programme de voyage des grands-parents aux Etats-Unis

Ce programme prévoit un conseil individualisé aux adolescents, dans lequel chaque grand-mère ou grand-père passe quatre heures par semaine avec «son» adolescent, chez celui-ci ou dans un établissement scolaire. Le soutien intensif apporté durant le processus explique le grand succès rencontré par ce programme. Les services ainsi fournis visent à aider les adolescents à adopter un mode de vie plus sain pour eux-mêmes et pour leurs enfants (le cas échéant), à acquérir une meilleure estime de soi et davantage d'autonomie, à poursuivre leurs études ou à trouver un emploi, et à devenir de meilleurs parents et de meilleurs citoyens. La personne âgée est en mesure de communiquer son expérience et de rester active grâce à un engagement constructif.

Le Programme de voyage des grands-parents poursuit les objectifs suivants:

- Encourager à poursuivre les études
- Décourager la consommation de drogue et d'alcool
- Encourager des choix de mode de vie positifs et prévenir l'affiliation à des gangs
- Fournir une aide pratique, un soutien et des conseils en matière de recherche d'emploi, de candidatures et d'entretiens d'embauche
- Donner l'exemple de bonnes habitudes sanitaires pour les adolescents et leurs enfants
- Enseigner des techniques de parentalité positives (par ex. en promouvant des approches disciplinaires non violentes)
- Dispenser des conseils en planification et en préparation de repas nutritifs, ainsi que pour les achats alimentaires
- Conduire les intéressés à leurs rendez-vous médicaux, de formation professionnelle, etc.
- Décourager les adolescentes de (re)tomber enceintes

Source: [www.gerontologynetwork.org](http://www.gerontologynetwork.org); sur la page d'accueil du Réseau de gérontologie, cliquer sur «Bénévolat» («Volunteer Programs») et faire défiler pour lire un résumé du programme de voyage des grands-parents. Pour davantage d'informations, veuillez appeler le révérend Peggy Lawrence Burns au 001 (616) 771-9749.

## Conclusion

Les personnes âgées sont des auxiliaires précieux pour leur famille et pour leur entourage. Toutefois, lorsque leur contribution n'est pas appréciée à sa juste valeur, cela peut accélérer un processus de discrimination et d'isolement. Pour lutter efficacement contre les causes et les effets des stéréotypes, nous recommandons les stratégies suivantes:

### *Traitement des personnes âgées par les médias*

La perception de ce que signifie «être âgé» dépend largement de l'expérience personnelle, mais également de la vision du public. Les différents médias participent dans une large mesure à la perception du troisième âge. Les pouvoirs publics pourraient faciliter la communication sur le sujet en offrant des sessions de formation aux journalistes ou en organisant des remises de prix pour les reportages dénués de stéréotypes ou d'autres projets médiatiques sur le sujet. Le grand public pourrait être intégré au processus.

### *Intégration du thème «Images de retraités» aux programmes scolaires*

La mise en place de dispositifs intergénérationnels et d'expériences de vie constitue un moyen efficace d'informer les jeunes gens de la situation des différentes tranches d'âge. Ces dispositifs pourraient prendre la forme de programmes scolaires officiels ou d'activités sur la base du volontariat, dans le but d'aider les jeunes générations à comprendre la situation de leurs aînés et, de fait, d'anticiper leur propre avenir. Il s'agit ici de mettre l'accent sur un apprentissage, un engagement et une participation mutuels à de multiples niveaux dans les écoles, les familles et les collectivités.

### *Une vision intergénérationnelle du troisième âge et le rôle crucial que jouent les personnes âgées dans leurs familles*

Un autre moyen essentiel de combler le fossé entre les générations réside dans la facilitation d'un échange intergénérationnel des ressources et des idées, qui permet d'améliorer la compréhension et la coopération entre les générations. Les projets qui facilitent le contact entre les générations dans un contexte social et familial contribuent à réduire les préjugés et les stéréotypes.

### *Le rôle des personnes âgées dans la collectivité*

Cette approche vise globalement à renforcer la solidarité par le biais d'activités, qui doivent permettre d'améliorer l'intégration et la cohésion sociales, tout en améliorant les capacités individuelles et collectives de participation pleine et entière à la vie de la société et de la collectivité.

## Bibliographie

- Bales, S. et al. (2000). Children's Perceptions of Elders Before and After a School-Based Intergenerational Programme. *Educational Gerontology*, No. 26, pp. 677–689.
- Barton, H. (1999). Effects of an Intergenerational Program on the Attitudes of Emotionally Disturbed Youth toward the Elderly. *Educational Gerontology*, 25, 623–640.
- Bone, P. (1991). "Identifying Mature Segments," *Journal of Consumer Marketing*, Vol. 8 (Fall), pp. 19-31.
- Clifton, J. (2009). Ageing and Well-Being in an International Context. Politics of Ageing Working Paper no. 3. Institute for Public Policy Research.
- Fisher, M. (1997). Man-made Care: Community Care and Older Male Carers. *British Journal of Social Work*. Vol. 24, No. 6, pp. 659-680.
- Goffman, E. I. (1963). *Stigma: Notes on the management of spoiled identity*. Englewood-Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- Hoff, A. (2008). Final report of the research project "Tackling Poverty and Social Exclusion of Older People – Lessons from Europe". Oxford Institute of Ageing Working Papers.
- Huber, M., et al. (2009). Facts and Figures on Long-Term Care. European Centre for Social Welfare Policy and Research. Vienna: Facultas Verlags- und Buchhandels AG.
- Jehoel-Gijsbers, G. and Vrooman, C. (2008). Social Exclusion of the Elderly A Comparative Study of the EU Member States. European Network of Economic Policy.
- Kaplan, M. S. (2001). UNESCO Institute for Education School-based Intergenerational Programmes. Intergenerational Programmes & Aging. Penn State University.
- Lundholm E. and Malmberg G. (2009). Between elderly parents and grandchildren: geographic proximity and trends in four generation families. Ageing and Living Conditions Research Programme Centre for Population Studies, Umea University. Oxford Institute of Ageing Working Papers.
- MacCallum, J. et al. (2006). Community Building through Intergenerational Exchange Programmes. Report to the National Youth Affairs Research Scheme (NYARS). Australian Government Department of Families, Community Services and Indigenous Affairs (FaCSIA) on behalf of NYARS.
- National Centre for the Protection of Older People (NCPOP) (2009). Public Perceptions of Older People and Aging: A Literature Review. Dublin, Ireland.
- Ogg, J. (2005). Social exclusion and insecurity among older Europeans: the influence of welfare regimes. *Ageing & Society*. No. 25, pp. 69–90. Cambridge: Cambridge University Press.
- Survey of Health, Aging and Retirement in Europe (SHARE) (2005). First Results from SHARE: Social and Family Context.
- Survey of Health, Aging and Retirement in Europe (SHARE) (2005). First Results from SHARE: Work and Retirement.
- United Nation Economic Commission for Europe (UNECE) (2010). Intergenerational Family Relationships in Ageing Societies. New York and Geneva.
- World Health Organisation (WHO) (2009). Definition of an 'older' or 'elderly person'. Available from: <http://www.who.int/healthinfo/survey/ageingdefnolder/en/index.html>. (accessed 8 June, 2011)

### Récapitulatif : la représentation des personnes âgées

Principaux domaines	Mise en oeuvre	Eléments clés
<b>Campagnes médiatiques de soutien</b>	Prise de conscience	Promotion d'images positives des personnes âgées
		Inclusion de points de vue multigénérationnels dans différents médias
		Incitations à véhiculer une image positive des personnes âgées
<b>Collaboration des ONG avec les médias grand public</b>	Nouer des partenariats collectifs et structurels pour en tirer des bénéfices mutuels	Campagnes et événements annuels promouvant la collaboration et une image positive des personnes âgées
		Couverture médiatique des sujets relatifs aux personnes âgées
<b>Programmes intergénérationnels</b>	Combler le fossé entre les générations	Multiplier les contacts physiques
		Créer des compétences individuelles et collectives
		Valoriser les contributions des personnes âgées (telles que le bénévolat ou les soins aux personnes)
		Faciliter le contact avec la famille, les amis et l'entourage
		Echange volontaire de ressources
<b>Intégration de sujets liés à «la représentation des personnes âgées» dans les programmes scolaires</b>	Apprentissage mutuel durant toute la vie	Acquisition de compétences
		Renforcement des liens de proximité
		Echanges volontaires d'idées, de connaissances et d'expériences
<b>Relations avec l'entourage</b>	Intégration dans et participation à la vie de la société	Les activités proposées attirent une population diversifiée de personnes âgées
		Des rassemblements auxquels participent des personnes âgées ont lieu dans différents lieux publics, tels que les centres de loisirs, les écoles, les bibliothèques, les foyers municipaux et les parcs